

nhiệm vụ của các đơn vị thuộc Viện; xây dựng quy chế làm việc và điều hành mọi hoạt động của Viện.

Phó Viện trưởng chịu trách nhiệm trước Viện trưởng về lĩnh vực công tác được phân công.

b) Bộ máy giúp việc Viện trưởng:

1. Văn phòng;
2. Phòng Kế hoạch - Tài chính;
3. Phòng Khoa học, Đào tạo và Hợp tác quốc tế.

c) Các tổ chức sự nghiệp:

1. Phân viện Khí tượng, Thủy văn và Môi trường phía Nam (tại thành phố Hồ Chí Minh);
2. Trung tâm Nghiên cứu Khí tượng - Khí hậu;
3. Trung tâm Nghiên cứu Khí tượng nông nghiệp;
4. Trung tâm Nghiên cứu Thủy văn và Tài nguyên nước;
5. Trung tâm Nghiên cứu Môi trường;
6. Trung tâm Nghiên cứu Ứng dụng công nghệ mới.

d) Viện Khí tượng Thủy văn, Phân viện Khí tượng, Thủy văn và Môi trường phía Nam có con dấu riêng, được mở tài khoản theo quy định hiện hành.

Các Trung tâm trực thuộc Viện Khí tượng Thủy văn có con dấu riêng, được mở tài khoản tiền gửi theo quy định hiện hành.

Điều 4. Hiệu lực và trách nhiệm thi hành

Quyết định này có hiệu lực thi hành sau 15 ngày, kể từ ngày đăng Công báo.

Viện trưởng Viện Khí tượng Thủy văn, Vụ trưởng Vụ Tổ chức cán bộ, Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị trực thuộc Bộ chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Bộ trưởng Bộ Tài nguyên
và Môi trường

MAI ÁI TRỰC

BỘ TƯ PHÁP

CÔNG VĂN số 41/TP-ĐKGDBĐ
ngày **19/12/2003** về việc **đính**
chính Mẫu số 15 ban hành kèm
theo **Thông tư liên tịch số**
03/2003/TTLT-BTP-BTNMT
ngày **04/7/2003** của liên Bộ Tư
pháp và Bộ Tài nguyên và
Môi trường.

Do sơ xuất trong khâu đánh máy, nên trong mẫu số 15 (Hợp đồng bảo lãnh bằng giá trị quyền sử dụng đất, tài sản gắn liền với đất) ban hành kèm theo Thông tư liên tịch số 03/2003/TTLT-BTP-

BTNMT ngày 04/7/2003 giữa Bộ Tư pháp và Bộ Tài nguyên và Môi trường hướng dẫn về trình tự, thủ tục đăng ký và cung cấp thông tin về thế chấp, bảo lãnh bằng quyền sử dụng đất, tài sản gắn liền với đất có một số điểm đã in không chính xác, nay xin đính chính lại như sau:

1. Tại mẫu số 15 ban hành kèm theo Thông tư liên tịch số 03/2003/TTLT-BTP-BTNMT (Hợp đồng bảo lãnh bằng giá trị quyền sử dụng đất, tài sản gắn liền với đất), điểm 5.1, mục 5, gạch đầu dòng thứ hai đã in là “- Quyền được nhận tiền từ bên nhận bảo lãnh quyền sử dụng đất theo hợp đồng vay”, nay đề nghị bỏ nội dung này.

2. Tại điểm 5.4, đề nghị thay các cụm từ “thế chấp” bằng cụm từ “bảo lãnh”, cụ thể trước in là:

“Xử lý quyền sử dụng đất, tài sản đã thế chấp để thu hồi nợ theo hợp đồng này.

Trường hợp các bên không thỏa thuận

được việc xử lý quyền sử dụng đất, tài sản đã thế chấp để thu hồi nợ, thì bên nhận thế chấp có quyền xử lý theo quy định của pháp luật.”

Nay xin đính chính lại là:

“Xử lý quyền sử dụng đất, tài sản đã bảo lãnh để thu hồi nợ theo hợp đồng này.

Trường hợp các bên không thỏa thuận được việc xử lý quyền sử dụng đất, tài sản đã bảo lãnh để thu hồi nợ, thì bên nhận bảo lãnh có quyền xử lý theo quy định của pháp luật.”

Bộ Tư pháp xin cáo lỗi, rất mong được các cơ quan sửa giúp./.

v

TL. Bộ trưởng Bộ Tư pháp
Cục trưởng Cục Đăng ký Quốc gia
giao dịch bảo đảm

NGUYỄN THÚY HIỀN

VĂN PHÒNG CHÍNH PHỦ XUẤT BẢN

Điện thoại: 8233947

In tại Xí nghiệp Bản đồ I - Bộ Quốc phòng